

# MORPHOLOGIE DE L'ANCIEN OCCITAN

## MORPHOLOGIE NOMINALE

### SUBSTANTIFS MASCULINS ET NEUTRES DE LA II<sup>e</sup> ET IV<sup>e</sup> DÉCLINAISONS

#### MURUS

c.s.s.	c.r.s.	c.s.p.	c.r.p.
<i>(lo) murs</i>	<i>(lo) mur</i>	<i>(li) mur</i>	<i>(los) murs</i>

SUBSTANTIFS PARISYLLABIQUES  
DE LA III<sup>e</sup> DÉCLINAISON

CANIS

c.s.s.	c.r.s.	c.s.p.	c.r.p.
<i>(lo) cas</i>	<i>(lo) ca</i>	<i>(li) ca</i>	<i>(los) cas</i>

SUBSTATIFS IMPARISYLLABIQUES  
RÉGULARISÉS DE LA III<sup>e</sup> DÉCLINAISON

LEO - LEONEM > LEONIS - LEONEM

c.s.s.	c.r.s.	c.s.p.	c.r.p.
<i>(lo) leos</i>	<i>(lo) leo</i>	<i>(li) leo</i>	<i>(los) leos</i>

PARTICULARITÉ DES SUBSTANTIFS  
EN -ER DE LA II<sup>e</sup> ET III<sup>e</sup> DÉCLINAISONS

LIBER - LIBRUM  
PATER - PATREM

c.s.s.	c.r.s.	c.s.p.	c.r.p.
<i>libre(s)</i>	<i>libre</i>	<i>libre</i>	<i>libres</i>
<i>paire(s)</i>	<i>paire</i>	<i>paire</i>	<i>paires</i>

SUBSTANTIFS IMPARISYLLABIQUES  
DE LA III<sup>e</sup> DÉCLINAISON

Avec déplacement d'accent:

IMPERATOR - OREM >	<i>emperàire</i>	<i>emperadór</i>	<i>emperadór</i>	<i>emperadórs</i>
SENIOR - OREM >	<i>sénher</i>	<i>senhór</i>	<i>senhór</i>	<i>senhórs</i>
LATRO - ONEM >	<i>làire</i>	<i>lairó</i>	<i>lairó</i>	<i>lairós</i>
INFANS - ANTEM >	<i>énfas</i>	<i>enfàn</i>	<i>enfàn</i>	<i>enfànz</i>
NEPOS - OTEM >	<i>neps</i>	<i>nebót</i>	<i>nebót</i>	<i>nebóz</i>
ABBAS - ATEM >	<i>àbas</i>	<i>abàt</i>	<i>abàt</i>	<i>abàtz</i>

## SUBSTANTIFS IMPARISYLLABIQUES DE LA III<sup>e</sup> DÉCLINAISON

Avec accent constant:

HOMO, HOM(I)NEM > *(h)om*    *(h)ome*    *(h)ome*    *(h)omes*

COMES, COM(I)TEM > *coms*    *comte*    *comte*    *comtes*

## SUBSTANTIFS FÉMININS DE LA I<sup>e</sup> ET III<sup>e</sup> DÉCLINAISONS (SANS -S)

DOMINA - DOMINAM

MATER - MATREM

c.s.s.

c.r.s.

c.s.p.

c.r.p.

*(la) domna*    *(la) domna*    *(las) domnas*    *(las) domnas*

*maire*

*maire*

*maires*

*maires*

SUBSTANTIFS FÉMININS DE LA III<sup>e</sup>  
 DÉCLINAISON (AVEC -S) ET  
 IMPARISYLLABIQUES RÉGULARISÉS

NAVIS - NAVEM  
 FLOS - FLOREM > FLORIS - FLOREM  
 DOLOR - DOLOREM > DOLORIS - DOLOREM

c.s.s.	c.r.s.	c.s.p.	c.r.p.
<i>naus</i>	<i>nau</i>	<i>naus</i>	<i>naus</i>
<i>flors</i>	<i>flor</i>	<i>flors</i>	<i>flors</i>
<i>dolors</i>	<i>dolor</i>	<i>dolors</i>	<i>dolors</i>

SUBSTANTIFS IMPARISYLLABIQUES  
 DE LA III<sup>e</sup> DÉCLINAISON

SOROR - SOROREM  
 MULIER - MULIEREM

c.s.s.	c.r.s.	c.s.p.	c.r.p.
<i>sor</i>	<i>serór</i>	<i>serórs</i>	<i>serórs</i>
<i>mólher</i>	<i>molhér</i>	<i>molhérs</i>	<i>molhérs</i>

## ADJECTIFS

Première classe:

*bons* < BONUS = *murs* < MURUS

*bone* < BONA = *domna* < DOMINA

Deuxième classe:

*leus* < LEVIS = *cas* < CANIS (masc.), *naus* < NAVIS (fém.)

FALSUM > *faus* (indéclin.)

PAUPER > *paubre(s)* (c.s.s.)

## COMPARATIFS ORGANIQUES

MELIOR - MELIOREM

PEIOR - PEIOREM

MAIOR - MAIOREM

MINOR - MINOREM

c.s.s.	c.r.s.	c.s.p.	c.r.p.
<i>mièudre</i>	<i>meillór</i>	<i>meillór</i>	<i>meillórs</i>
<i>pèier</i>	<i>peiór</i>	<i>peiór</i>	<i>peiórs</i>
<i>màier</i>	<i>maiór</i>	<i>maiór</i>	<i>maiórs</i>
<i>mènre</i>	<i>menór</i>	<i>menór</i>	<i>menórs</i>

## PRONOMS PERSONNELS

### I<sup>e</sup> ET II<sup>e</sup> PERSONNES + RÉFLEXIF

c.s.      *(i)eu*      *tu*      *nos*      *vos*

c.r.      *me / mi*      *te / ti*      *nos*      *vos*      *se / si*

## PRONOMS PERSONNELS

### III<sup>e</sup> PERSONNE

		Formes toniques		Formes atones	
		masc.	fém.	masc.	fém.
	n.	<i>el</i>	<i>ela</i>		
sg.	d.	<i>lui / el</i>	<i>l(i)ei(s) / ela</i>	<i>li</i>	<i>li</i>
	a.	“	“	<i>lo</i>	<i>la</i>
	n.	<i>il</i>	<i>elas</i>		
pl.	d.	<i>lor / els</i>	<i>lor / elas</i>	<i>lor</i>	<i>lor</i>
	a.	“	“	<i>los</i>	<i>las</i>

## PRONOMS ET ADJECTIFS POSSESSIFS

### FORMES MASCULINES TONIQUES

<i>m(i)eus</i>	<i>m(i)eu</i>	<i>m(i)ei</i>	<i>m(i)eus</i>
<i>t(i)eus</i>	<i>t(i)eu</i>	<i>t(i)ei</i>	<i>t(i)eus</i>
<i>s(i)eus</i>	<i>s(i)eu</i>	<i>s(i)ei</i>	<i>s(i)eus</i>

## PRONOMS ET ADJECTIFS POSSESSIFS

### FORMES FÉMININES TONIQUES

étymologiques

<i>mia</i>	<i>mia</i>	<i>mias</i>	<i>mias</i>
<i>toa</i>	<i>toa</i>	<i>toas</i>	<i>toas</i>
<i>soa</i>	<i>soa</i>	<i>soas</i>	<i>soas</i>



## PRONOMS ET ADJECTIFS POSSESSIFS

### FORMES FÉMININES TONIQUES

analogiques

<i>mieua</i>	<i>mieua</i>	<i>mieuas</i>	<i>mieuas</i>
<i>tieua</i>	<i>tieua</i>	<i>tieuas</i>	<i>tieuas</i>
<i>sieua</i>	<i>sieua</i>	<i>sieuas</i>	<i>sieuas</i>

## PRONOMS ET ADJECTIFS POSSESSIFS

### FORMES MASCULINES ATONES

<i>mos</i>	<i>mo(n)</i>	Ø	<i>mos</i>
<i>tos</i>	<i>to(n)</i>	Ø	<i>tos</i>
<i>sos</i>	<i>so(n)</i>	Ø	<i>sos</i>

## PRONOMS ET ADJECTIFS POSSESSIFS

### FORMES FÉMININES ATONES

<i>ma</i>	<i>ma</i>	<i>mas</i>	<i>mas</i>
<i>ta</i>	<i>ta</i>	<i>tas</i>	<i>tas</i>
<i>sa</i>	<i>sa</i>	<i>sas</i>	<i>sas</i>

## PRONOMS ET ADJECTIFS POSSESSIFS

### PLURIEL

#### masculin

<i>noſtre</i>	<i>noſtre</i>	<i>noſtre</i>	<i>noſtres</i>
<i>voſtre</i>	<i>voſtre</i>	<i>voſtre</i>	<i>voſtres</i>

#### féminin

<i>noſtre</i>	<i>noſtre</i>	<i>noſtres</i>	<i>noſtres</i>
<i>voſtre</i>	<i>voſtre</i>	<i>voſtres</i>	<i>voſtres</i>

III<sup>e</sup> personne invariable: *lor/lur* (< ILLORUM)

## PRONOMS DÉMONSTRATIFS

	singulier		pluriel	
	masc.	fém.	masc.	fém.
c.s.	<i>est aquest (ai)cest</i>	<i>esta aquesta (ai)cesta</i>	<i>ist aquist (ai)cist</i>	<i>estas aquestas (ai)cestras</i>
c.r.	“	“	<i>estz aquestz (ai)cestz</i>	“
nom.	<i>aquel (ai)cel</i>	<i>aquela (ai)cela</i>	<i>aquil (ai)cil</i>	<i>aquelas (ai)celas</i>
acc.	“	“	<i>aquels (ai)cels</i>	“
dat.	<i>celui</i>	<i>cel(i)ei(s)</i>	“	“

## PRONOMS RELATIFS

nom. *qui*    dat. *cui*    acc. *que*    neutre *que*

*lo cals*      *lo cal*      *li cal*      *los cals*  
*la cal*      *la cal*      *las cals*    *las cals*

# MORPHOLOGIE DE L'ANCIEN OCCITAN

## MORPHOLOGIE VERBALE

### TEMPS DÉRIVÉS DU THÈME DU PRÉSENT

#### INDICATIF PRÉSENT

I	II-III-IV	inchoat.	esser	aver
<i>àm</i>	<i>dòrm</i>	<i>floris(c)</i>	<i>so(n)/sui/soi</i>	<i>ai</i>
<i>àmas</i>	<i>dòrms</i>	<i>floris(ses)</i>	<i>(i)ès(t)</i>	<i>as</i>
<i>àma</i>	<i>dòrm</i>	<i>floris</i>	<i>és</i>	<i>a</i>
<i>amàm</i>	<i>dormém</i>	<i>florém</i>	<i>sém/ém/èsmes</i>	<i>avém</i>
<i>amàtz</i>	<i>dormètz</i>	<i>florètz</i>	<i>ètz/ès</i>	<i>avètz</i>
<i>àman/-o(n)/-en</i>	<i>dòrmo(n)</i>	<i>florisco(n)</i>	<i>so(n)/sun(t)</i>	<i>an</i>

TEMPS DÉRIVÉS DU THÈME DU PRÉSENT

SUBJONCTIF PRÉSENT

I	II-III-IV	inchoat.	esser	aver
<i>àm</i>	<i>dòrma</i>	<i>florisca</i>	<i>sia</i>	<i>àia</i>
<i>àms</i>	<i>dòrmas</i>	<i>floriscas</i>	<i>sias</i>	<i>àias</i>
<i>àm</i>	<i>dòrma</i>	<i>florisca</i>	<i>sia</i>	<i>àia</i>
<i>amém</i>	<i>dormàm</i>	<i>floriscàm</i>	<i>siàm</i>	<i>aiàm</i>
<i>amétz</i>	<i>dormàtz</i>	<i>floriscàtz</i>	<i>siàtz</i>	<i>aiàtz</i>
<i>àmen/-o(n)</i>	<i>dòrman</i>	<i>floriscan</i>	<i>sian/sio(n)</i>	<i>àian</i>

TEMPS DÉRIVÉS DU THÈME DU PRÉSENT

INDICATIF IMPARFAIT

I	II-III-IV	aver	esser
<i>amàva</i>	<i>dormia</i>	<i>avia</i>	<i>èra</i>
<i>amàvas</i>	<i>dormias</i>	<i>avias</i>	<i>èras</i>
<i>amàva</i>	<i>dormia</i>	<i>avia</i>	<i>èra</i>
<i>amavàm</i>	<i>dormiàm</i>	<i>aviàm</i>	<i>eràm</i>
<i>amavàtz</i>	<i>dormiàtz</i>	<i>aviàtz</i>	<i>eràtz</i>
<i>amàvan/-o(n)/-en</i>	<i>dormian/-o(n)/-en</i>	<i>avian/-o(n)/-en</i>	<i>èro(n)</i>

TEMPS DÉRIVÉS DU THÈME DU PARFAIT

INDICATIF PASSÉ SIMPLE  
(PARFAITS FAIBLES)

I-II-III	IV	esser
<i>amèi</i>	<i>dormi</i>	<i>fui</i>
<i>amèst</i>	<i>dormìst</i>	<i>fust</i>
<i>amèt</i>	<i>dormi</i>	<i>fó(n)</i>
<i>amém</i>	<i>dormim</i>	<i>fóm</i>
<i>amètz</i>	<i>dormìtz</i>	<i>fótz</i>
<i>améron</i>	<i>dormìron</i>	<i>fóro(n)</i>

TEMPS DÉRIVÉS DU THÈME DU PARFAIT

INDICATIF PASSÉ SIMPLE  
(PARFAITS FORTS)

A	A'	B	C
<i>ac/aic</i>	<i>saup</i>	<i>més/mis</i>	<i>vi</i>
<i>aguìst</i>	<i>saubìst</i>	<i>mesìst</i>	<i>vìst</i>
<i>ac</i>	<i>saup</i>	<i>més</i>	<i>vi</i>
<i>aguém</i>	<i>saubém</i>	<i>mesém</i>	<i>vìm</i>
<i>aguétz</i>	<i>saubétz</i>	<i>mesétz</i>	<i>vìtz</i>
<i>àgron</i>	<i>sàbron</i>	<i>mésdren/méiron</i>	<i>vìront</i>

TEMPS DÉRIVÉS DU THÈME DU PARFAIT  
SUBJONCTIF IMPARFAIT + CONDITIONNEL II

DORMI(VI)SSEM

*dormìs*  
*dormìsses*  
*dormìs*  
*dormissém*  
*dormissétz*  
*dormissen*

DORMI(VE)RAM

*dormìra*  
*dormìras*  
*dormìra*  
*dormirà̀m*  
*dormirà̀tz*  
*dormìran*

TEMPS DÉRIVÉS DU THÈME DU PARFAIT  
SUBJONCTIF IMPARFAIT + CONDITIONNEL II

esser

<i>fòs</i>	<i>fóra</i>
<i>fósses</i>	<i>fóras</i>
<i>fòs</i>	<i>fóra</i>
<i>fóssém</i>	<i>forà̀m</i>
<i>fóssétz</i>	<i>forà̀tz</i>
<i>fóssò(n)/fóssen</i>	<i>fóran</i>

TEMPS DÉRIVÉS DU THÈME DE L'INFINITIF

INDICATIF FUTUR

DORMIRE + HABEO

<i>dormirài</i>	<i>aurài</i>	<i>serài</i>	<i>èr</i> < ERO
<i>dormiràs</i>	<i>auràs</i>	<i>seràs</i>	<i>èrs</i>
<i>dormirà</i>	<i>aurà</i>	<i>serà</i>	<i>èr(t)</i>
<i>dormirém</i>	<i>aurém</i>	<i>serém</i>	-
<i>dormirètz</i>	<i>aurètz</i>	<i>serètz</i>	-
<i>dormiràn</i>	<i>auràn</i>	<i>seròn</i>	-

TEMPS DÉRIVÉS DU THÈME DE L'INFINITIF

CONDITIONNEL I

DORMIRE + HABEBAM

<i>dormirìa</i>	<i>serìa</i>
<i>dormirìas</i>	<i>serìas</i>
<i>dormirìa</i>	<i>serìa</i>
<i>dormirìam</i>	<i>serìam</i>
<i>dormirìatz</i>	<i>seriàtz</i>
<i>dormirìan</i>	<i>serian</i>



## SYNTAXE

### PÉRIODE HYPOTHÉTIQUE

Réalisation certaine ou probable: prot. = ind. prés., apod. = ind. fut.

*si·m breu non **ai** ajutori, **morrai*** (GlPoi VIII, 15-16)

- Énoncé de valeur générale, sans évolution: ind. prés.

*chantars no **pot** gaire valer, si d'ins dal cor no **mou** lo chans*  
(BnVen II, 1-2)

- Conséquence immédiate ou inévitable: ind. prés.

*si·m **vol** mi dons s'amor donar, pres **su**y del penre*  
(GlPoi IX, 37-38)

## SYNTAXE

### PÉRIODE HYPOTHÉTIQUE

Évènement futur éventuel: protase = ind. imparf., apodose = cond. I

*casuna·m **volria** tener ab se, si aver me **podia***  
(PrVid XXIV, 41-42)

- Système mixte (avec le futur)

*si totz temps **vivia**, totz temps vos **serai** aclis* (BrPal VI, 1-2)

## SYNTAXE

### PÉRIODE HYPOTHÉTIQUE

Évènement improbable ou irréalisable:  
protase = subj. imparf., apodose = cond. II

*s'ieu pogués contrafar Fenis, ieu m'arséra* (RgBer II, 36-37)  
*eu·s dera·l mon, s'ieu en fos poderos* (BtCar)

- Au passé: subj. pparf. et cond. passé

*s'eu agués agut cor felo, mortz fora* (BnVen XXXV, 17-18)

- Système mixte: subj. imparf. et indic. imparf.

*que bona·m fos si·m fazia d'amor prezen* (JfRud VIb, 10-11)

## SYNTAXE

### PÉRIODE HYPOTHÉTIQUE

Condition non formellement explicitée:

*qu'en lieis amar honratz fora us reis* (PrVid XXIV, 8)

- Parataxe

*crida·l paubres, non es auzitz  
miels li fora ja non nasqes* (Cerc V, 40)

- Locution *si no fos / no fos* (« n'eût été »): optative indépendante

*qu'ieu non saubra nien s'amor non fos* (AiPeg XX, 3)